

Lista de verificación antes del viaje

- Envié todo mi **equipaje adicional**. La cantidad de equipaje y de kilos autorizados está claramente indicada en mi reserva de avión.
- Tengo mi **bolsa de plástico OIM** y la llevaré de forma visible si es necesario durante el traslado y la asistencia a la llegada al aeropuerto.
- Tengo mis documentos de viaje y pasaporte o documento provisional de viaje/Laissez-Passer válidos, así como el de las personas a mi cargo.
- No llevo **líquidos** (ni comida líquida o cosméticos líquidos), cremas o pastas en mi equipaje de mano.
- He informado a mi asesor OIM o asistente social de cualquier **necesidad específica** durante el viaje (comidas, medicación, silla de ruedas, enfermedad, etc.).
- Para mujeres embarazadas: Tengo el certificado médico que me autoriza a volar como **mujer embarazada** donde se especifica el número de meses de embarazo.
- Llevo todos los **medicamentos y el tratamiento** que necesito durante mi viaje así como el certificado médico original en mi equipaje de mano.
- He puesto todos los medicamentos que no necesito durante el vuelo en el equipaje facturado.
- Menores no acompañados: Llevo todos los documentos necesarios para viajar como **menor de edad no acompañado**, incluyendo la autorización de mis padres y/o de mi tutor legal.

Solo para aquellos que hayan solicitado y se les haya concedido la asistencia para la reintegración:
- He firmado el Formulario de solicitud de Reintegración durante la sesión de asesoramiento previa al vuelo.
- Firmaré el Acuerdo de reintegración en el momento de la salida en el aeropuerto.
- Llevaré la copia original conmigo, incluso tras el regreso.
- Entiendo que los datos de contacto de la oficina de la OIM en mi país de origen se encuentran en el Acuerdo de reintegración.

Comentarios de su asistente social:

GUÍA DE VIAJE PARA MIGRANTES

Retorno voluntario desde Bélgica



SPANISH



¿Está regresando a su país?

Retorno y emigración de solicitantes de asilo desde Bélgica

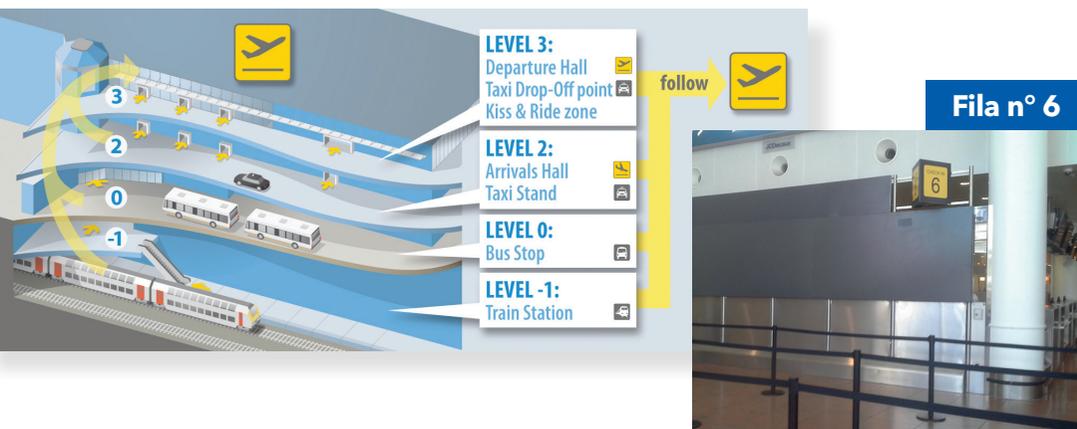
Usted ha solicitado regresar voluntariamente a su país desde Bélgica con la ayuda de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM). Hacemos todo lo posible para ayudarle en todas las etapas de su retorno.

Por favor lea este tríptico con atención.

Regresar hoy para construir el mañana

En el Aeropuerto (Bruselas Nacional/Zaventem)

- Debe usted respetar estrictamente el número de piezas de equipaje y de kilos permitidos para garantizar un viaje sin problemas y evitar cualquier retraso.
- El lugar de encuentro es la fila de mostradores n° 6. Debe usted llegar **3 horas** antes de la hora de salida.
- En la fila n° 6, va usted a encontrarse con uno de los asistentes del aeropuerto de la OIM, que se pueden identificar fácilmente por su chaqueta y su gorra de la OIM.



- Uno de los asistentes del aeropuerto de la OIM le asistirá con los procedimientos del pre-embarque incluyendo la facturación de su equipaje y el control de seguridad y de pasaportes.
- El asistente del aeropuerto de la OIM le acompañará hasta su puerta de embarque donde le entregará su tarjeta de embarque.
- Debe usted llevar una **bolsa de la OIM** para que el personal de la organización le pueda identificar fácilmente durante su viaje hasta el aeropuerto final.



En tránsito

- Si su vuelo no es directo, el personal de la OIM le asistirá en su tránsito en los principales aeropuertos europeos.
- Así se acuerda por adelantado antes del vuelo, la OIM le ayudará en su tránsito de salida de Europa, si es posible.
- Si la OIM le asiste en tránsito, es obligatorio llevar una bolsa OIM para que el personal de la organización pueda identificarle mejor.
- La OIM le garantiza una salida segura y a tiempo en el vuelo de conexión.
- Si informó a su asesor que necesita asistencia médica específica, la OIM garantizará que reciba la atención necesaria por parte de la compañía aérea y los servicios del aeropuerto.
- Si necesita pernoctar durante el tránsito, la OIM puede asistirle con el alojamiento.

Al llegar a su país

- Si se acuerda por adelantado con la organización, la OIM le recibirá cuando llegue al destino y garantizará su posterior transporte hasta el destino final en el país de origen. Para que la OIM le identifique fácilmente, debe usted llevar su bolsa OIM.
- La OIM le asiste con los procedimientos necesarios incluyendo aduanas y control de inmigración.
- Si necesita asistencia médica específica, la OIM garantiza que reciba el seguimiento necesario por parte de los servicios en tierra (ej. ambulancia y/o médico).



¡Le deseamos un viaje seguro a casa!

IOM Bélgica y Luxemburgo

C/ Montoyer n° 40 –
Rue Montoyerstraat 40
1000 Bruselas

Teléfono: +32 (0) 2 287 70 00
Fax: +32 (0) 2 287 70 05
Email: IOMBrusselsREAB@iom.int
Organización Internacional para
las Migraciones

